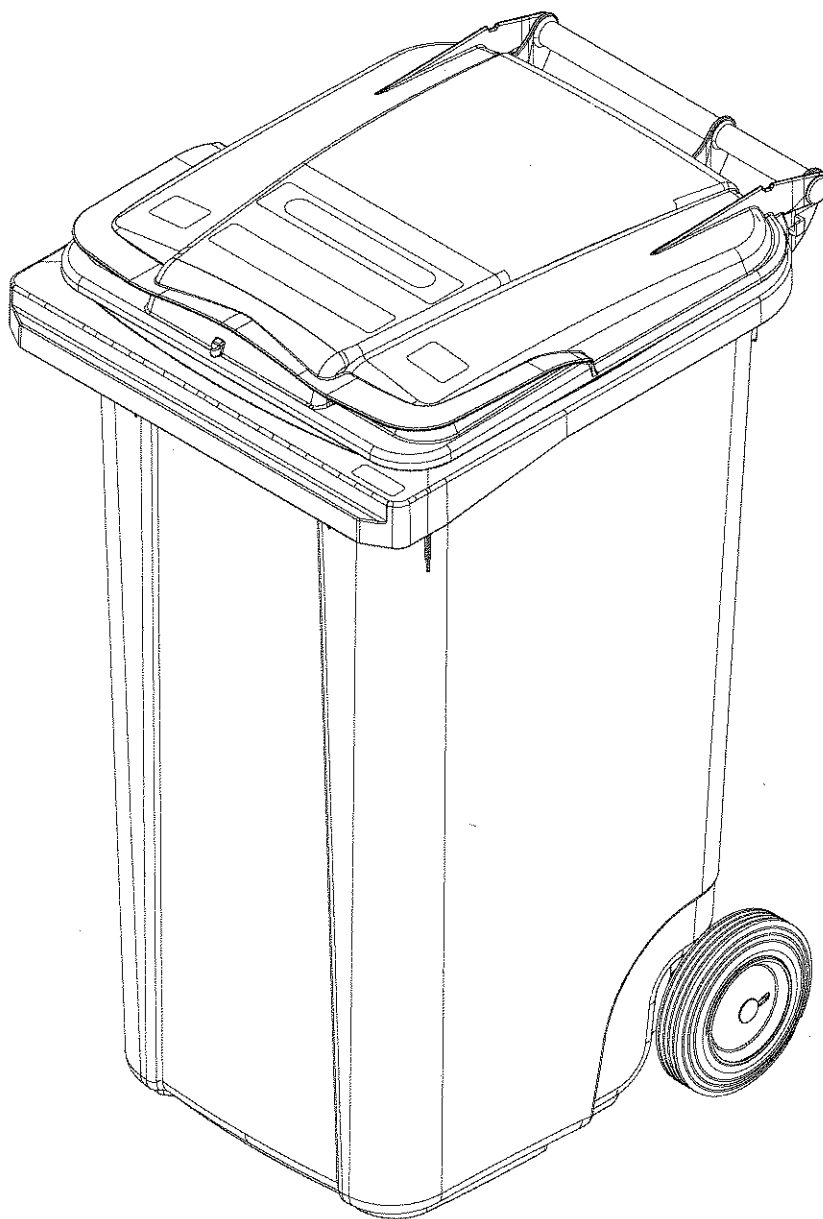


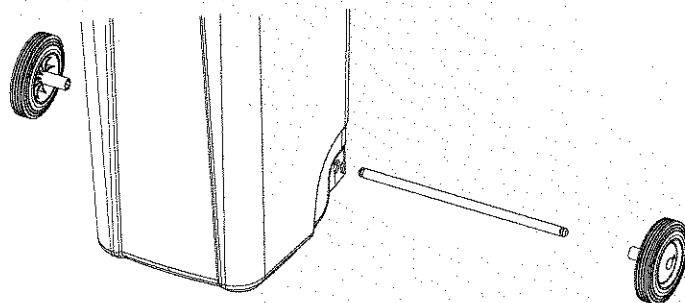
SURINKIMO INSTRUKCIJA 2 RATUKŲ PLASTIKINIAMS ATLIEKŲ KONTEINERiams



Dviejų ratukų atliekų konteinerio pavizdys

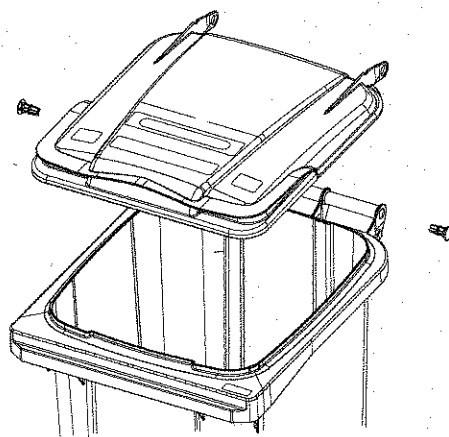
SURINKIMO INSTRUKCIJA 2 RATUKŲ PLASTIKINIAMS ATLIEKŲ KONTEINERIAMS

1. RATUKŲ MONTAVIMAS



Kiekvienas konteineris yra komplektuojamas su pora ratukų ir ašimi. Pirmiausia užmaukite vieną ratą ant ašies ir užfiksuokite. Tuomet laisvą ašies galą prakiškite pro skylę esančias konteinerio apatinėje dalyje. Laisvas ašies galas turi išlysti pro skylę priešingoje konteinerio pusėje. Ant išlindusios ašies galo užmaukite ir užfiksuokite antrąjį ratą. Ratukai ant ašies fiksuojasi kaiščiui esančiam ratuko viduje patekus į griovelį ant ašies galo.
Dėmesio! Užfiksuoti ratukai ant ašies yra neardomi!

2. DANGČIO MONTAVIMAS



Standartiškai konteineriai yra pristatomi su sumontuotais dangčiais.

Tuo atveju, jei konteineriai pristatomi su nesumontuotais dangčiais, konteineris komplektuojamas su vienu dangčiu ir dviem kaiščiais. Dangtį uždėkite ant konteinerio korpuso, taip kaip jis būtų uždarytoje padėtyje. Suveskite dangčio vyro skylę su konteinerio galinėje rankenoje esančia skylė ir iš abiejų pusių užfiksuokite kaiščiais. Kaiščių užfiksavimui rekomenduojama naudoti guminį plaktuką.

EKSPLOATACIJOS IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

MGB 40, 50, 60, 80, 110, 120, 140, 180, 240, 340/360, 370, 400, 500, 660, 770, 1100

1. TIKSLAS

Šios instrukcijos skirtos nurodyti kaip naudotis ir prižiūrėti MGB tipo 40L, 50L, 60L, 80L, 110L, 120L, 140L, 240L, 340/360L, 370L, 400L, 500L, 660L, 770L, 1100L konteinerius iš ESE Ltd.

2. NUOSTATAI

EN 840-1	Kilnojamieji buitinių ir perdirbamųjų atliekų konteineriai. 1 dalis. Mažesnės kaip 400 l talpos dviračiai konteineriai, skirti šukiniams keltuvams. Matmenys ir konstrukcija
EN 840-2	Kilnojamieji buitinių ir perdirbamųjų atliekų konteineriai. 2 dalis. Mažesnės kaip 1 300 l talpos keturračiai konteineriai su plokščiais dangčiais, skirti griebtuviniams ir (arba) šukiniams keltuvams. Matmenys ir konstrukcija
EN 840-3	Kilnojamieji buitinių ir perdirbamųjų atliekų konteineriai. 3 dalis. Mažesnės kaip 1 300 l talpos keturračiai konteineriai su kupoliniais dangčiais, skirti griebtuviniams ir (arba) šukiniams keltuvams. Matmenys ir konstrukcija
EN 840-5	Kilnojamieji buitinių ir perdirbamųjų atliekų konteineriai. 5 dalis. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai ir bandymo metodai
EN 840-6	Kilnojamieji buitinių ir perdirbamųjų atliekų konteineriai. 6 dalis. Saugos ir higienos reikalavimai
EN 15132	Mažesnės kaip 1700 l talpos kilnojamųjų atliekų konteinerių dangčiai. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai ir bandymo metodai
EN 1501	Šiukšliavežiai. Bendrieji ir saugos reikalavimai
90/268/EEC	Directive on lifting and carrying that is harmful to health
89/655/EEC	User guideline, accident and safety regulations

Bendras eksploatavimo vadovas atliekų konteineriams iš ESE Ltd.

3. TINKAMAS NAUDOJIMAS

Konteineriai yra skirti atliekų ir perdirbamų medžiagų rinkimui. Konteineriai negali būti naudojami karštų pelenų, negyvų gyvūnų ar kitų atliekų laikymui, kurių laikymas ir transportavimas yra teisiškai reglamentuotas, tokios medžiagos yra kaip dažais, laku užterštos atliekos, vaistai ir kt.

Paprastai konteinerio ar konteinerio dangčio spalva nurodo kokios rūšies atliekomis konteineris yra skirtas. Konteineris privalo būti statomas ant lygaus ir tvirto pagrindo. Maksimalus leidžiamas konteinerio užpildymo svoris negali būti viršijamas (žiūrėti ant korpuso žymės). Paprastai šis svoris nėra viršijamas konteinerį užpildant įprastomis buitinėmis atliekomis. Tačiau, maksimalų leidžiamą konteinerio užpildymo svorį įmanoma viršyti jį visiškai užpildant vien tik statybinėmis atliekomis, maisto atliekomis ar panašiomis medžiagomis turinčiomis didelį santikinį tankį.

Jokie objektai negali būti laikomi ant konteinerio viršaus bei dangčio. Sniegas ar ledas turi būti pašalinti prieš naudojantis konteineriu.

EKSPLOATACIJOS IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

MGB 40, 50, 60, 80, 110, 120, 140, 180, 240, 340/360, 370, 400, 500, 660, 770, 1100

Priklausomai nuo konteinerioje esančių atliekų, konteinerioje gali susidaryti kenksmingų garų, dujų ar dulkių kurios gali būti kenksmingos sveikatai, todėl konteineris turi būti vežamas ir paruošiamas ištuštinimui su uždarytu dangčiu. Dangtį atidarinėkite tik naudodamiesi priekyje konteinerio esančiomis rankenomis. Dangčiai, o ypač atstumiami dangčiai negali būti darinėjami iš konteinerio šono ar galo. Po to kai pasinaudojate konteineriu dangtis turi būti uždaromas, tam kad nepatektų lietaus vanduo, vabzdžiai ar smulkūs gyvūnai. Konteineris turi būti suimamas tik už tam skirtų rankenų ir ridenamas į kitą vietą. Konteineris neskirtas nešimui. Konteineris taip pat neskirtas rankiniam ištuštinimui.

Dėl galimo statinio krūvio susidarymo esant plastikiniam konteineriui, bei kibirkšties susidarymo esant metaliniam konteineriui, konteinerių naudojimas potencialiai sprogiose zonose neleistinas.

4. VALYMAS

Konteinerio vidus yra lengvai išplaunamas dėl konteinerio viduje esančiu kampų užapvalinimo. Laikas nuo laiko tuščius konteinerius reikėtų praplauti vandens srove. Nuo plovimo nutekančiu vandeniu turi būti pasirūpinta atsižvelgiant į taisykles. Agresyvūs valikliai bei tirpikliai negali būti naudojami!

5. SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pagrindas ant kurio konteineris stovi ir priešais konteinerį turi būti plokščias ir tvirtas.
- Niekada neikiškite galvos į konteinerio vidų.
- Išskirtinai 4-račiams konteineriams:
Nesisverkite per konteinerio kraštą ir neikiškite galvos į vidų! Tai ypatingai taikoma konteineriams su sferiniu dangčiu, kadangi šie konteineriai turi įrengtas spyruokles ir dangtis gali užsidaryti savaime.
- Nelipkite, nestovėkite ir nesėdėkite ant konteinerio.
- Neperpildykite konteinerio.
- Transportuokite konteinerį tik su uždarytu dangčiu.
- Būkite itin atsargūs konteinerį transportuodami esant nuolydžiui.
- Nestatykite konteinerio arti laužaviečių, kepsninių ar kitų karščio šaltinių.
- Nestatykite konteinerio ant nuožulnaus pagrindo.
- Išskirtinai 4-račiams konteineriams:
Pastatę konteinerį į vietą visuomet užfiksuokite ratukų stabdžius ir įsitikinkite, kad stabdžiai veikia.

EKSPLOATACIJOS IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

MGB 40, 50, 60, 80, 110, 120, 140, 180, 240, 340/360, 370, 400, 500, 660, 770, 1100

6. REMONTAS

Dėl sugedusių konteinerių taisymo kreipkitės į konteinerius aptarnaujančią įmonę arba ESE Ltd įgaliotą atstovą. Konteinerių remontui naudokite tik originalias atsargines dalis. Konteinerio keliamosios konstrukcijos remontas yra draudžiamas.

7. APŽIŪRA

Konteineriai turi būti reguliariai apžiūrimi dėl galimų defektų.

Apžiūros metu turi būti patikrintas korpusas, įpatingai konstrukcija ties kėlimo briaunomis, ratukų, stabdžių, dangčio tvirtinimo bei vyrių būklė. Keturačių konteinerių su sferiniu dangčiu atvėju taip pat turi būti patikrinama vaikų apsaugos mechanizmo funkcionavimas pagal EN 840-6 normas.

Konteinerio negalima eksploatuoti esant defektams ties kėlimo briaunomis.

8. TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Konteineriai transportuojami kolonose sumauti vienas į kitą. Apatinio kolonos konteinerio apkrovimas negali būti viršytas techninėje dokumentacijoje nurodyto maksimalaus konteinerio apkrovimo.

Konteinerių iškrovimas turi būti atliekamas atsargiai, konteineriams negalima būti leista pargriautiems ant žemės. Sandėliuojant konteinerius kolonose sumautus vienas į kita negalima laikyti ilgiau kaip:

2-račiams konteineriams 1 metus;

4-račiams konteineriams 3 mėnesius.

Konteinerius sandėliuojant lauke turi būti užtikrinta, kad į juos negalės patekti vanduo ar sniegas. Tai galioja tiek viršutiniam kolonos konteineriui, tiek visiems kitiems kolonoje esantiems konteineriams.

9. JĖGOS EKSPLOATAVIMO METU

Maksimali jėga reikalinga konteinerį pajudinti iš vietos $\leq 300N$.

Maksimali jėga reikalinga palaikyti konteinerio judėjimui:

2-račiams konteineriams 60N

4-račiams konteineriams 285N

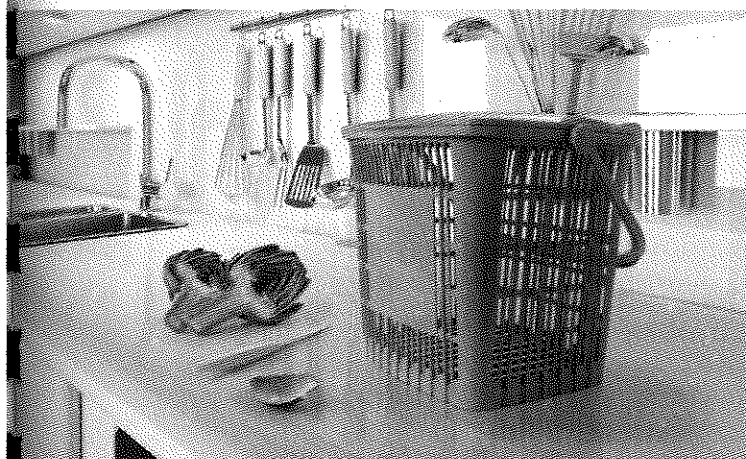
10. TECHNINĖ INFORMACIJA

Konteinerių techninė informacija gali būti randama techninėje dokumentacijoje pateiktoje ESE Ltd. ar jos įgaliotų atstovų.

Šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio perspėjimo.

UMIMAX

Maksimali ventilacija maisto atliekų surinkimui



Maksimali maisto atliekų aeracija naudojant susikompastuojančius maišelius. Serija kibirėlių išskirtinai pritaikyta maisto atliekų surinkimui virtuvėje naudojant įdedamus maišelius. Racionali forma kuri tūps visur bei užima itin mažai vietos net su atidarytu dangteliu. Visi UMIMAX serijos kibirėliai užtikrina optimalų vėdinimą bei atliekų svorio sumažėjimą. UMIMAX serija turi keletos talpi kibirėlius, rankeną pagamintą iš polipropileno arba plieno, bei specialią versiją maišelio įtvirtinimui su žiedu.

Maximum aeration in food waste collection with compostable liners. A series of vented caddies designed specifically for use with compostable liners for the separation of food waste in the kitchen. Rational shapes that fit in anywhere, taking up little space even when the lid is open. All UMIMAX caddies allow optimal aeration and a reduction in the refuse weight. The UMIMAX series includes various capacities, polypropylene or steel handle, and a special version with bag-holding ring.

VIDAUS RŪŠIAVIMUI | INDOOR PRESORTING

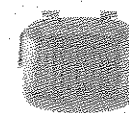
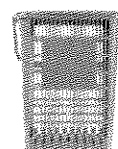
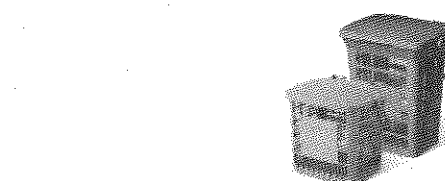
Dizainas pagal
R&D Mattioli Ecologia

maksimalus vėdinimas
atidveriantis dangtelis
rankena su dangčio
užfiksavimo sistema
pagaminta iš 100%
perdirbto polipropileno

maximum aeration
hinged lid # handle with
lid-locking system
made of 100% recyclable
pp

Maisto atliekoms
Food waste

Spalvos | Colours



UMIMAX 7,5

7,5 l 248 mm 223 mm 228 mm

UMIMAX 10

10 l 268 mm 223 mm 308 mm

UMIMAX+ 10
10 l speciali žiedo rankena
with bag-holding ring

10 l 285 mm 238 mm 336 mm

OLIMAX

Patogus panaudoto aliejaus surinkimas virtuvėje

VIDAUS RŪŠIAVIMUI | INDOOR PRESORTING

Dirbamas pagal
Luisangelu
Cozza
PATENTED



Design Index 2014
Publikuota ADI
Design Index 2014

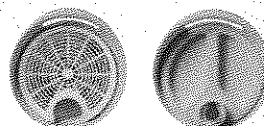
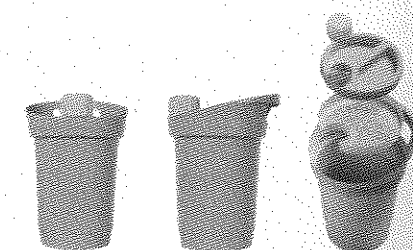
plati anga patogiam
pylimui # išimamas
filtras # išpylimo anga
su nulašėjimo
suleikimo sistema
Dangtis su apsauga
nuo vaikų # pagaminta
iš 100% perdirbamo
polipropileno

wide opening for easy
filling # removable filter
pouring spout with
drip-catching system
childproof safety lid
made of 100%
recyclable PP



Panaudotam aliejui
Used cooking oil

Spalvos | Colours



31



202 mm



192 mm



275 mm

OLIMAX

Praktiškas panaudoto aliejaus surinkimas virtuvėje. OLIMAX yra sukurtas panaudoto aliejaus surinkimui virtuvėje. Didelė pylimo anga kartu su išimamu filtru užtikrina patogų aliejaus supylimą, išskirtinis išpylimo kaklelio dizainas su snapeliu priklaikytu nulašėjimo surinkimui užtikrina tolygų ir greitą surinkto aliejaus išpylimą ir apsaugo nuo nepageidaujamo aliejaus nulašėjimo ant kitų paviršių. Dangtis su įmontuota apsauga nuo vaikų užtikrina, kad mūsų mažiausieji negalėtų jo atidaryti. Visos OLIMAX dalys gali būti plaunamos indaplovėje, dėl ko priežiūra yra itin lengva.

Practicality in the kitchen for the collection of used kitchen oil. OLIMAX is designed for the separated collection of used kitchen oil. Its wide opening, complete with removable filter, means it is easy to fill. The distinctive design of the spout, with its special drip-catching system, makes for rapid, smooth emptying, and prevents unpleasant glogging and gurgling. The lid is fitted with a child-proof safety device to ensure it cannot be opened by little ones. All components of OLIMAX are dishwasher-safe for easy cleaning.

UMIMAX 10 L Produkto Specifikacija

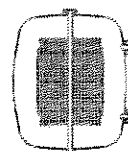
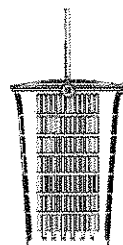
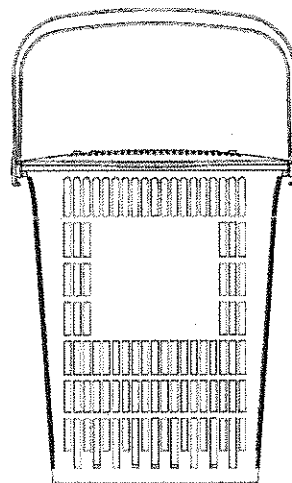
Perforuotas kibirėlis skirtas kasdieninėms organinėms virtuvės atliekoms surinkti; pagamintas iš polipropileno, stačiakampio formos, atverčiamas dangtis su pažemintais vyriais patogiam maišelio naudojimui leidžiančiu maišelį uždėti visu kibirėlio viršutiniu perimetru, plastikinė rankena su dangčio fiksavimo mechanizmu.

Kibirėlio šonai bei dangtis perforuoti, kas sudaro daugiau nei 50% paviršiaus atvirą, bei dugnas su iškiliais elementais dėl ko kibirėlio viduje užtikrinama maksimali atliekų ventiliacija iš visų pusių. Dėl šių savybių išlaikomas minimalus surinktų atliekų svoris bei užkertamas kelias nemalonių kvapų susidarymui.

Kibirėliai gaminami iš aukščiausios kokybės netoksiško bei 100% perdirbamo polipropileno, kuris pasižymi puikiu atsparumu atsitiktiniams smūgiams bei lenkimui.

Techninė specifikacija:

- **Medžiaga:** 100% pakartotinai perdirbamas polipropilenas, atsparus buityje sutinkamoms cheminėms bei biologinėms medžiagoms; atsparus UV spinduliams.
- **Gamybos būdas:** liejimas įpurškimo būdu
- **Korpusas:** stačiakampio formos platėjantis į viršų su užapvalintais kampais, perforuotais šonais, vidinis paviršius su išilginiais elementais skirtais išvengti galimą maišelio prilipimą prie sienelių; priekinė sienelė su plotu informacijos pateikimui.
- **Dugnas:** su iškiliais elementais užtikrinančiais oro cirkuliaciją kibirėlio dugne bei loveliu skysčio sulaikymui apsaugančiu nuo galimos drėgmės nepatekimo į aplinką.
- **Dangtis:** pritvirtintas dvejais vyriais prie korpuso su keturiais tvirtinimo taškais; atidaromas iki 270° laipsnių kampu; oro cirkuliacija per dangtyje esančią perforaciją.
- **Rankena:** plastikinė su dangčio fiksavimo mechanizmu
- **Spalva:** ruda
- **Užrašas:** 11,5 x 9 cm maksimalių matmenų kibirėlio priekyje, baltos spalvos



Talpa	Plotis	Gylis	Aukštis	Kibirėlio svoris
10 l	266 mm	223 mm	307 mm	0,34 kg



To Whom it May Concern

Udine, 3.05.2017

Umimax containers for food waste collection: washability

Dear Sir/Madam,

We hereby declare that the Umimax 10 L containers for food waste collection that we produce, which are made of 100% recyclable PP, are washable in the washing machine. They are also resistant to household chemical detergents, biological matter and UV rays.

Yours faithfully,


MATTIUSI ECOLOGIA SPA
VALTER MATTIUSI
Legale Rappresentante

MATTIUSI ECOLOGIA SPA

Viale Venezia, 113 / 33100 Udine / Italy
T +39 0432 531521 F +39 0432 530727
E info@mattiussiecologia.com
I www.mattiussiecologia.com
Azienda certificata ISO 9001 / ISO 14001

C. F. / Reg. Imp. / P. IVA 01281780302
Socio unico / Società soggetta
all'attività di Direzione e Coordinamento
da parte di Mattiussi Srl
Capitale sociale € 1.000.000 i.v.



Suinteresuotiems asmenims

Udinė, 2017.05.03

Umimax buitinių atliekų surinkimo konteineriai: plovimo galimybės

Gerbiamas Pone / Ponia,

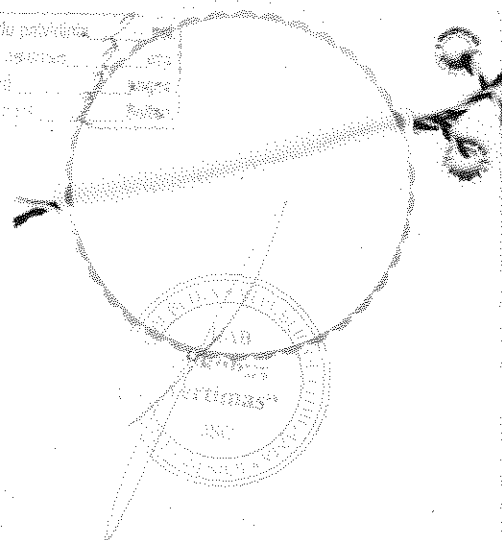
Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad mūsų gaminami Umimax 10 l buitinių atliekų surinkimo konteineriai yra pagaminti iš 100 % perdirbamos PP medžiagos ir gali būti plaunami skalbimo mašinoje. Konteineriai yra atsparūs buitiniams cheminiams plovikliams, biologinėms medžiagoms ir UV spinduliams.

Pagarbiai,
(parašas)

MATTIUSSI ECOLOGIA SPA
VALTER MATTIUSSI
Teisinis atstovas

Aš, Tomas Černiauskas, išvertęs šį dokumentą, tvirtinu, kad esu susipažinęs su atsakomybę už neteisingą vertimą pagal LR BK 235 str.

UAB "Skubus vertimas"
Dokumentų vertimas
Vertimo ir kiti paslaugos
Adresas: Vilnius, Pylimo g. 2-108
Telefonas: +370 5 212-69-75
Faksas: +370 5 212-69-75
Elektroninis paštas: info@skubusvertimas.lt



Vertimų biuras „Skubus vertimas“

*Pylimo g. 2-108 (UAB "Skubus vertimas"), Vilnius Tel./faks.: +370 5 212-69-75
www.skubusvertimas.lt, info@skubusvertimas.lt*

OLIMAX 3 L Produkto Specifikacija

OLIMAX yra skirtas panaudoto aliejaus surinkimui virtuvėje. Dėl plačios angos bei išimamo filtro talpa yra itin patogi naudojimui. Išskirtinis išpylimo angos dizainas su specialia funkcija apsaugančia nuo nulašėjimo leidžia greitai bei tolygiai išpilti sukauptą aliejų. Dangtis su įmontuota apsauga nuo vaikų užtikrina, kad mūsų mažiausieji negalėtų jo atidaryti. Visos OLIMAX dalys gali būti plaunamos indaplovėje, dėl ko priežiūra yra itin lengva.

Techninė specifikacija:

Medžiaga: 100% pakartotinai perdirbamas polipropilenas, atsparus buityje sutinkamoms cheminėms bei biologinėms medžiagoms; atsparus UV spinduliams.

Gamybos būdas: liejimas įpurškimo būdu

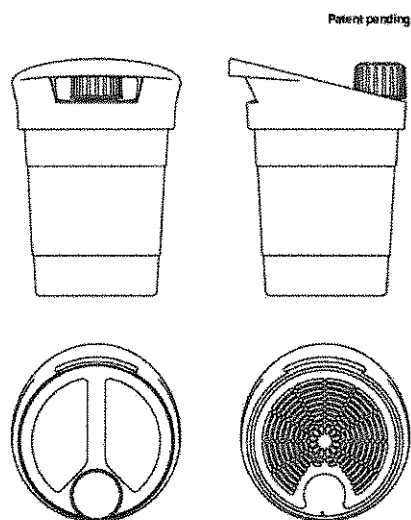
Korpusas: apskritimo formos, ergonominė rankena laikymui bei išpylimui.

Dangtis: užsifiksuojantis užsukamas viršus, patogi rankena atidarymui ir uždarymui, išpylimo anga su kakleliu, užsukamas kamštelis su apsauga nuo vaikų.

Filtrai: tinklėlis sulaikantis daleles ≥ 3 mm, esantis talpos viduje, lengvai išimamas plovimui, anga filtre leidžianti lengvai tekėti skysčiui išpylimo metu.

Spalva: žalia.

Papildomai: užrašas talpos priekyje



Talpa	Plotis	Gylis	Aukštis	Talpos svoris
3 l	202 mm	192 mm	275 mm	0,36 kg



CERTIFICATO

Nr. 50 100 2325 - Rev. 007

Si attesta che / This is to certify that

IL SISTEMA QUALITÀ DI
THE QUALITY SYSTEM OF



MATTIUSSI ECOLOGIA S.p.A.

SEDE LEGALE E OPERATIVA:
REGISTERED OFFICE AND OPERATIONAL SITE:

VIALE VENEZIA 113 I-33100 UDINE (UD)

SEDE OPERATIVA:
OPERATIONAL SITE:

VIA JACOPO LINUSSIO 80 I-33100 UDINE (UD)

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 9001:2015

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

Progettazione e gestione della fabbricazione di contenitori in materiale plastico e metallico e sacchetti per la raccolta dei rifiuti mediante processi di assemblaggio e imballo. Commercializzazione di contenitori per la raccolta dei rifiuti e sistemi integrati hardware e software per la gestione della raccolta dei rifiuti (IAF 14, 17, 29)

Design and management of the production of plastic and metal waste containers and bags for waste collection through assembly and packaging processes. Trade of containers and bags for waste collection. Trade of integrated hardware and software systems for the management of waste collection (IAF 14, 17, 29)



SGQ N° 045A SEI N° 065G ISP N° 057E
SGA N° 018D IFX N° 0011 LAB N° 0078
SCA N° 0096 SGE N° 013W PHJ N° 081B
CWA N° 013P PRS N° 077C

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
Recognition Agreements

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TUV Italia S.r.l.

Validità / Validity

Dal / From: 2017-12-07

Al / To: 2020-12-06

Andrea Coscia
Direttore Divisione Management Service

Data emissione / Printing Date

2017-12-05

PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2003-01-25

LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE

THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE YEARS

TUV Italia • Gruppo TÜV SÜD • Via Carducci 125, Pat. 23 • 20099 Sesto San Giovanni (MI) • Italia • www.tuv.it TÜV®



CERTIFICATO

Nr 50 100 2326 - Rev. 008

Si attesta che / This is to certify that
IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI
THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF



MATTIUSSI ECOLOGIA S.p.A.

SEDE LEGALE E OPERATIVA: / REGISTERED OFFICE AND OPERATIONAL SITE:

VIALE VENEZIA 113 I-33100 UDINE (UD)

SEDE OPERATIVA: / OPERATIONAL SITE:

VIA JACOPO LINUSSIO 80 I-33100 UDINE (UD)

E CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 14001:2015

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

Progettazione e gestione della fabbricazione di contenitori in materiale plastico e metallico e sacchetti per la raccolta dei rifiuti mediante processi di assemblaggio e imballo. Commercializzazione di contenitori per la raccolta dei rifiuti e sistemi integrati hardware e software per la gestione della raccolta dei rifiuti (IAF 14, 17, 29)

Design and management of the production of plastic and metal waste containers and bags for waste collection through assembly and packaging processes. Trade of containers and bags for waste collection. Trade of integrated hardware and software systems for the management of waste collection (IAF 14, 17, 29)

CERTIFICAZIONE RILASCIATA IN CONFORMITÀ AL REGOLAMENTO TECNICO ACCREDIA RT-09
CERTIFICATION ISSUED IN ACCORDANCE TO ACCREDIA TECHNICAL REGULATION RT-09



SGQ: N° 348A SS: N° 055G SP: N° 057F
SGA: N° 016D TX: N° 0C1L LAB: N° 0376
SCR: N° 006F SGE: N° 013M PRD: N° 021B
EMAS: N° 013P PRS: N° 077C

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
Recognition Agreements

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TUV Italia S.r.l.

Validità / Validity

Dal / From 2017-12-07

Al / To 2020-12-06

Data emissione / Printing date

2017-12-05

Andrea Coscia
Direttore Divisione Management Service

PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2003-02-06

LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE.
THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE YEARS



CERTIFICATO

Nr 50 100 2325 - Rev. 06

Si attesta che / This is to certify that

IL SISTEMA QUALITÀ DI
THE QUALITY SYSTEM OF



MATTIUSSI ECOLOGIA S.p.A.

SEDE LEGALE / REGISTERED OFFICE:

VIALE VENEZIA 113

I-33100 UDINE (UD)

SEDE OPERATIVA / OPERATIONAL SITE:

VIA JACOPO LINUSSIO 80

I-33100 UDINE (UD)

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 9001:2008

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

Progettazione e gestione della produzione di contenitori in materiali plastici e metallo per la raccolta dei rifiuti. Commercializzazione di sacchetti e contenitori per la raccolta dei rifiuti (IAF 14, 17, 29)

Design and manufacture management of plastic and metal waste containers. Trade of refuse bags and recycling containers (IAF 14, 17, 29)



Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Validità / Validity

Dal / From: 2014-12-07

Al / To: 2017-12-06

SGQ N° 048A SSN N° 0093 PRD N° 0618
SGA N° 018D ITX N° 001L ISP N° 067E
SCR N° 008F PRS N° 077C LAB N° 0076

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition
Agreements

Claus Spallinger

Data emissione / Printing Date

Claus Spallinger
Direttore Sistemi & Compliance

2014-12-02

PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2003-01-25

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"

"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE YEARS"



SERTIFIKATAS

Nr. 50 100 2325 – Perž. 06

Šiuo dokumentu patvirtinama, kad



MATTIUSSI ECOLOGIA S.p.A.

REGISTRUOTA BUVEINĖ:

VIALE VENEZIA 113

I-33100 UDINĖ (UD)

VEIKLOS VYKDYMO VIETA:

VIA JACOPO LINUSSIO 80

I-33100 UDINĖ (UD)

KOKYBĖS SISTEMA ATITINKA

UNI EN ISO 9001:2008

STANDARTO REIKALAVIMUS

ŠIS SERTIFIKATAS YRA TAIKOMAS ŠIAI SRIČIAI

Plastikinių ir metalinių atliekų konteinerių projektavimo ir gamybos vadyba. Šiukšlių maišų ir atliekų konteinerių prekyba (IAF 14, 17, 29)

Sertifikavimo įstaigos vardu

TUV Italia S.r.l.

(parašas)

Claus Spallinger

Sistemų ir atitikties direktorius



EQC N° 0494 SEN N° 0050 PRD N° 0818
DGA N° 0180 ITK N° 0016 ISP N° 0578
SCR N° 0096 PRG N° 0770 LAB N° 0076

Galiojimas: nuo **2014.12.07**

Iki: **2017.12.06**

Spausdinimo data: **2014.12.02**

EA, IAF ir ILAC tarpusavio pripažinimo sutarčių pasirašiusioji šalis

Pirmasis sertifikavimas: 2003.01.25

ŠIO SERTIFIKATO GALIOJIMAS PRIKLAUSO NUO METINĖS, KAS 12 MĖNESIŲ ATLIEKAMOS, PRIEŽIŪROS IR IŠSAMIOS ĮMONĖS VADYBOS SISTEMOS PATIKROS PO TREJŲ METŲ

TUV Italia S.r.l., TUV SUD grupė, Via Carducci 125, Pal. 23, 20099 Sesto San Giovanni (MI), Italija, www.tuv.it



Italia

CERTIFICATO

Nr 50 100 2326 - Rev. 07

Si attesta che / This is to certify that

IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI
THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF**MATTIUSI ECOLOGIA S.p.A.**SEDE LEGALE:
REGISTERED OFFICE:VIALE VENEZIA 113
I-33100 UDINE (UD)

SEDE OPERATIVA / OPERATIONAL SITE:

VIA JACOPO LINUSSIO 80
I-33100 UDINE (UD)È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF**UNI EN ISO 14001:2004**QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE:**Progettazione e gestione della produzione di contenitori in materiali plastici e metallo per la raccolta dei rifiuti mediante processi di assemblaggio e imballo. Commercializzazione di sacchetti e contenitori per la raccolta dei rifiuti (IAF 14, 17, 29)****Design and manufacture management of plastic and metal waste containers through assembly and packaging process. Trade of refuse bags and recycling containers (IAF 14, 17, 29)**CERTIFICAZIONE RILASCIATA IN CONFORMITÀ AL REGOLAMENTO TECNICO ACCREDIA RT-09
CERTIFICATION ISSUED IN ACCORDANCE TO ACCREDIA TECHNICAL REGULATION RT-09Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Validità / Validity

Dal / From: 2014-12-07

Al / To: 2017-12-06

SGC N° 049A BSI N° 0060 PRO N° 081B
SGA N° 0180 IYX N° 001L ISP N° 057E
SCR N° 003F PRS N° 073C LAB N° 007EMembro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILACSignatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition
Agreements

Data emissione / Printing date:

Claus Spallinger
Direttore Systems & Compliance

2014-12-03

PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2003-02-06

LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE

THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS

TÜV Italia S.r.l. • Gruppo TÜV SÜD • Via Carducci 125, Pal. 23 • 20099 Sesto San Giovanni (MI) • Italia • www.tuv.it

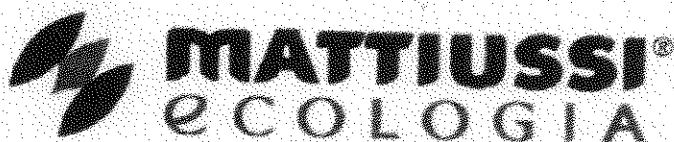
TÜV®



SERTIFIKATAS

Nr. 50 100 2326 – Perž. 07

Šiuo dokumentu patvirtinama, kad



MATTIUSI ECOLOGIA S.p.A.

REGISTRUOTA BUVEINĖ:

VIALE VENEZIA 113

I-33100 UDINĖ (UD)

VEIKLOS VYKDYMO VIETA:

VIA JACOPO LINUSSIO 80

I-33100 UDINĖ (UD)

KOKYBĖS SISTEMA ATITINKA

UNI EN ISO 14001:2008

STANDARTO REIKALAVIMUS

ŠIS SERTIFIKATAS YRA TAIKOMAS ŠIAI SRIČIAI

Plastikinių ir metalinių atliekų konteinerių projektavimo ir gamybos vadyba surinkimo ir pakavimo procesų metu. Šiukšlių maišų ir atliekų konteinerių prekyba (IAF 14, 17, 29)

SERTIFIKATAS IŠDUOTAS PAGAL ACCREDIA TECHNINĮ REGLAMENTĄ RT-09

Sertifikavimo įstaigos vardu

TUV Italia S.r.l.

(parašas)

Claus Spallinger

Sistemų ir atitikties direktorius



ORG N° 348A REG N° 0003 PED N° 0010
SCN N° 018D TEX N° 001L ISP N° 007E
SCR N° 000F PRE N° 007C LAB N° 0070

Galiojimas: nuo **2014.12.07**

Iki: **2017.12.06**

Spausdinimo data: **2014.12.03**

EA, IAF ir ILAC tarpusavio pripažinimo sutarčių pasirašiusioji šalis

Pirmasis sertifikavimas: 2003.02.06

ŠIO SERTIFIKATO GALIOJIMAS PRIKLAUSO NUO METINĖS, KAS 12 MĖNESIŲ ATLIEKAMOS, PRIEŽIŪROS IR IŠSAMIOS ĮMONĖS VADYBOS SISTEMOS PATIKROS PO TREJŲ METŲ

TUV Italia S.r.l., TUV SUD grupė, Via Carducci 125, Pal. 23, 20099 Sesto San Giovanni (MI), Italija, www.tuv.it

Aš, Tomas Černiauskas, išvertęs šį dokumentą, tvirtinu, kad esu susipažinęs su atsakomybę už neteisingą vertimą pagal LR BK 235 str.



UAB "Skubus vertimas"	9
UAB "Skubus vertimas"	9
UAB "Skubus vertimas"	9
UAB "Skubus vertimas"	9

Vertimų biuras „Skubus vertimas“

Pylimo g. 2-108 (UAB "Skubus vertimas"), Vilnius Tel./faks.: +370 5 212-69-75
www.skubusvertimas.lt, info@skubusvertimas.lt

Garantijos Terminai ir sąlygos

MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. produktai yra pritaikyti normaliam naudojimui pagal paskirtį ir jiems yra suteikiama garantija nuo broko atsiradusio gamybos ar projektavimo metu laikantis šių terminų bei sąlygų:

1. MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. sutaisys arba pakeis visus produktus kurie bus nustatyti kaip brokuoti laikantis šių sąlygų:
 - Apie aptiktą broką bus pranešta MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. raštu per 5 darbo dienas po galimo defekto radimo, kartu su pirkimo dokumentų pateikimu (užsakymo arba perdavimo akto dokumentu);
 - Produktu nebuvo naudojimasi aplaidžiai ar produktas nebuvo naudojamas ne pagal instrukcijas arba nurodytą produkto paskirtį;
 - Produktui jokie taisymai ar modifikacijos nebuvo daromos trečiųjų asmenų išskyrus MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A., jos darbuotojus arba įgaliotus atstovus.
2. Produkcijos gamyklinė garantija yra suteikiama 2 metams nuo produkcijos pristatymo datos. Numatomas produkto ilgaamžiškumas 10+ metų.
3. MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. įmonės narys ar įgaliotas atstovas turi įvertinti galimai nekokybišką prekę pagal šios garantijos sąlygas netrukus po užsakovo pranešimo.
4. MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. atsakomybė pagal šią garantiją apsiriboja tik brokuoto produkto remonu arba pakeitimu. MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. nebus atsakinga už jokių kitus patirtus nuostolius.
5. Pirkėjas neturi grąžinti produktų gamintojui MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A., nebent bus nurodyta kitaip raštu pagal MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A.

Išimtys ir apribojimai

Garantija netaikoma:

- Gedimai atsirado dėl trečiųjų šalių po prekių pristatymo;
- Gedimai atsirado dėl netinkamo naudojimo arba produkto modifikacijų;
- Dėl dalių/medžiagos/spalvos dėvėjimosi normaliomis sąlygomis;

Ši garantija nesuteikia jokių kitų teisių negu išdėstyta aukščiau.

Ši garantija nesuteikia jokios teisės pretenzijoms atlyginti netiesioginius nuostolius ar žalą.

Ši garantija neturi įtakos įstatymų numatytoms vartotojų teisėms.

Guarantee Terms and Conditions

MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. products are fit for purpose in normal use and are guaranteed against defects in manufacturing and design, upon and subject to the following terms and conditions:

1. MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. will repair or replace all products, which are shown to be faulty, provided that:
 - The alleged fault is notified to MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. in writing within 5 working days of the fault being noticed, together with a proof of purchase (PO or delivery note date and number);
 - The product has not been handled negligently or used otherwise than in accordance with its instructions or the purpose of its use;
 - Repairs to the product have not been attempted by any party other than MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A., its employees or agents.
2. The period of the guarantee is 2 years from the date of delivery. Life expectancy of the product is 10+ years.
3. A member of the MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. team or its agents shall previously inspect the alleged faulty product under the terms of this guarantee and soon after the client's notification.
4. MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. liability under the guarantee is limited to the repair or replacement of defective materials. MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A. will not be responsible for consequential loss of any kind.
5. The purchaser shall not return the goods to MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A., unless expressly authorised beforehand, in writing, by MATTIUSSI ECOLOGIA S.P.A.

Exclusions and restrictions

The guarantee does not apply to:

- Damages caused by third parties following the delivery;
- Faults caused by incorrect use or modifications;
- Parts/materials/colour subject to normal wear and tear;

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above.

This guarantee does not cover any claims for consequential loss or damage.

This guarantee does not affect the statutory rights of consumers.

I DALIS
Techninių reikalavimų atitikimo lentelė

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
1.	Bendrieji reikalavimai			
1.1.	Konteinerių gamintojas, tipas ir modelis.	ESE GmbH, MGB 120	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
1.2.	Konteineriai turi būti sertifikuoti, pilnai sukomplektuoti, nauji (ne senesni kaip 2018 metų gamybos), nenaudoti, be išorinių pažeidimų.	Sertifikuoti, nauji, pilnai sukomplektuoti, 2018m.	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
1.3.	Talpa –120 litrų.	120 litrų	Konteinerių dokumentai: Nr. A2, A3	Taip
1.4.	Kiekis – 2602 vnt.	2602 vnt.	Pasiūlymas	Taip
1.5.	Atitinka nacionalinius ir/arba ES standartus (LST-EN 840-1:2012, LST EN 840-5:2013, LST EN 840-6:2013 arba analogiškus jiems), gamyklos gamintojos technines sąlygas, pagaminti laikantis ISO 9001, 14001 ar jiems analogiškų standartų.	DIN EN 840-1:2013-03; DIN EN 840-5/-6:2013-02; ISO 9001, 14001	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A3; A4; A7; A8	Taip
2.	Paskirtis:			
2.1	Buityje (virtuvėje) susidariusioms kietoms maisto atliekoms bei buityje susidariusioms žaliosioms atliekoms surinkti.	Paskirtis pilnai atitinka reikalavimus	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
3.	Reikalavimai konteineriui:			
3.1.	Pagamintas iš atsparios išoriniams smūgiams, deformacijai, UV spinduliams, cheminiam, biologiniam ir atmosferiniam poveikiui, šalčiui ir karščiui temperatūrų diapazone nuo - 40C° iki +40 C° didelio tankio polietileno (HDPE), perdirbto plastiko arba iš kitos lygiavertės, ne prastesnės savybės turinčios medžiagos.	HDPE, pilnai atitinka reikalavimus	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A3	Taip
3.2.	Skirtas naudojimui lauko sąlygomis.	Atitinka	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
3.3.	Konteinerio korpuso spalva – ruda, RAL 8024 arba RAL 8025 arba analogiška (spalva derinama su Perkančiąja organizacija).	RAL 8025	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
3.4.	Saugus darbinis pakrovimas turi atlaikyti gamintojo duomenų lape nurodytą svorį.	60 kg.	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A3	Taip

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
3.5.	Konteineris tuštinamas standartiniu buitinių atliekų surinkimo automobilio šukiniu griebtuvu.	Atitinka pagal EN840 reikalavimus	Konteinerių dokumentai: Nr. A2, A3	Taip
3.6.	Konteinerio medžiagiškumui ir spalvai įvertinti Perkančiajai organizacijai pateikiamas konteinerio šoninės sienelės fragmentas 200x200 mm.	Pateikiamas perkančiajai organizacijai nurodžius	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
4.	Reikalavimai konteinerio konstrukcijai:			
4.1.	120 litrų talpos atliekų konteineris su dangčiu ir dviem ratukais.	120 litrų su ratukais	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A3	Taip
4.2.	Ratukai plastikiniai su guminėmis padangomis, tvirtinami galvanizuoto metalo arba nerūdijančio plieno ištisine ašimi.	Atitinka pagal reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A3	Taip
4.3.	Metalinės dalys turi būti atsparios korozijai. Gamintojas turi naudoti paviršiaus apdorojimo priemones arba medžiagas, kurios užtikrintų sistemų eksploatacines charakteristikas vidutiniškai agresyvioje aplinkoje (aplinkos agresyvumo klasė C3 pagal EN ISO 12944). Metalinės dalys turi būti nerūdijančio plieno arba cinkuotos karštuoju būdu (padengimo dangos storis pagal EN ISO 1461 arba analogiškus jiems reikalavimus).	Atitinka pagal reikalavimą, Reikalavimai keliami taip pat EN840 standarte	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A3; A4	Taip
4.4.	Konteinerio korpusas uždaras, konteinerio sienelės perforuotos, dugnas be angų (perforacijos) oro cirkuliacijai.	Atitinka pagal reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
4.5.	Oro cirkuliacija vyksta per konteinerio dangtį ir sieneles.	Atitinka pagal reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
4.6.	Dangtis turi būti su integruotu aktyvintos anglies keičiamu filtru, užtikrinančiu nemalonių kvapų sklidimo aplinkoje sumažinimą.	Atitinka pagal reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
4.7.	Konteinerio apatinėje dalyje įrengtos pakeltos nuo dugno išimamos grotelės galimai susidarančių skysčių surinkimui.	Atitinka pagal reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
4.8.	Konteineris turi rankeną (-as) konteinerio stūmimui/traukimui.	Turi rankeną	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A3	Taip
5.	Ženklinimas:			
5.1.	Ant kiekvieno konteinerio matomoje vietoje turi būti patvarus ženklinimas, nurodant:	Pagal EN 840 reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A4	Taip

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
5.1.1.	nuoroda į LST-EN 840-1:2012 (ar analogišką standartą);	Pagal EN 840 reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A4	Taip
5.1.2.	vardinį tūrį;	Pagal EN 840 reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A4	Taip
5.1.3.	gamintojo pavadinimą arba prekės ženklą	Pagal EN 840 reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A4	Taip
5.1.4.	visuminę leidžiamąją masę, kg;	Pagal EN 840 reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A4	Taip
5.1.5.	gamybos metus ir mėnesį.	Pagal EN 840 reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A4	Taip
5.2.	Plastikinės konteinerių dalys, dangčiai ir ratukai turi būti paženklinėti pagal LST EN ISO 11469:2000 arba analogiško standarto reikalavimus.	Pagal EN 840 reikalavimą	Konteinerių dokumentai: Nr. A2; A4	Taip
5.3.	Ant kiekvieno konteinerio matomoje vietoje turi būti terminiu arba dažymo būdu ar kitokia technologija įspaustas paveikslėlis su tekstu. Paveikslėlio dydis 200x215 mm, apvestas 10 mm storio baltos spalvos rėmeliu. Paveikslėlyje įrašoma konkreti šalinama konteineryje atlieka (MAISTO ATLIEKOS), užrašas „Mes rūšiuojame“ bei nuoroda į perkančiosios organizacijos internetinį tinklą www.aratc.lt . Paveikslėlio pavyzdys pavaizduotas žemiau. Paveikslėlio maketas prieš naudojant gamyboje derinamas su Perkančiąja organizacija.	Terminiu būdu įspaustas paveikslėlis pagal nurodytus parametrus	Konteinerių dokumentai: Nr. A2	Taip
	MAISTO ATLIEKOS <i>Mes rūšiuojame!</i>			
6.	Garantijos:			
6.1.	Garantija turi būti suteikiama gamintojo (tiekėjas turi pateikti gamintojo garantinį raštą).	Pateikiamas įgalioto atstovo raštas	Konteinerių dokumentai: Nr. A1; A2	Taip
6.2.	Gamyklinė garantija konteineriui – ne mažiau kaip 2 metai.	2 metai	Konteinerių dokumentai: Nr. A1; A2	Taip

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
7.	Dokumentacija:			
7.1.	Konteinerių surinkimo, eksploatacijos, aptarnavimo bei priežiūros instrukcijos lietuvių ir originalo kalbomis.	Pateikiamos instrukcijos	Konteinerių dokumentai: Nr. A9; A10	Taip
7.2.	Gamintojo pateikiamas duomenų lapas, kuriame pateikiama ši informacija:	Pateikiamas duomenų lapas	Konteinerių dokumentai: Nr. A3	Taip
7.2.1.	nuoroda į LST-EN 840-1:2012 (ar analogišką) standartą;		Konteinerių dokumentai: Nr. A3	Taip
7.2.2.	vardinis tūris;		Konteinerių dokumentai: Nr. A3	Taip
7.2.3.	gabaritiniai matmenys;		Konteinerių dokumentai: Nr. A3	Taip
7.2.4.	visuminė leidžiamoji masė, kg;		Konteinerių dokumentai: Nr. A3	Taip
7.2.5.	medžiagos, iš kurių pagamintas konteineris;		Konteinerių dokumentai: Nr. A3	Taip
7.2.6.	konteinerio tuštinimo būdas ir atitinkami saugos įtaisai.		Konteinerių dokumentai: Nr. A3	Taip
7.3.	Gamintojo pateikiama bandymų ataskaita, kurioje pateikiama ši informacija:	Pateikiama bandymų ataskaita	Konteinerių dokumentai: Nr. A5	Taip
7.3.1.	bandymo įstaigos pavadinimas ir vieta;		Konteinerių dokumentai: Nr. A5	Taip
7.3.2.	bandymų data		Konteinerių dokumentai: Nr. A5	Taip
7.3.3.	bandymų sąlygos pagal LST-EN 840-5:2013 (ar analogišką) standartą;		Konteinerių dokumentai: Nr. A5	Taip
7.3.4.	bandomų konteinerių aprašymas (gamintojas, paskirtis, kita);		Konteinerių dokumentai: Nr. A5	Taip

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
7.3.5.	išbandytų konteinerių skaičius;		Konteinerių dokumentai: Nr. A5	Taip
7.3.6.	bandymų įrangos tipas;		Konteinerių dokumentai: Nr. A5	Taip
7.3.7.	kiekvieno bandymo rezultatas.		Konteinerių dokumentai: Nr. A5	Taip

1.1. Minimalūs detalūs reikalavimai kibirėliams:

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
1.	Bendrieji reikalavimai			
1.1.	Kibirėlių gamintojas, tipas ir modelis.	Mattiussi, Unimax 10 L	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
1.2.	Kibirėliai turi būti pilnai sukomplektuoti, nauji (ne senesni kaip 2018 metų gamybos), nenaudoti, be išorinių pažeidimų.	Pilnai sukomplektuoti, nauji	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
1.3.	Talpa – nuo 8 iki 12 litrų.	10 litrų	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
1.4.	Kiekis – 2602 vnt.	2602 vnt.	Pasiūlymas	Taip
1.5.	Atitinka gamyklos gamintojos technines sąlygas, pagamintos laikantis ISO 9001, 14001 ar jiems analogiškų standartų.	ISO 9001, 14001	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B5	Taip
2.	Paskirtis:			
2.1	Buityje (virtuvėje) susidariusioms kietoms maisto atliekoms surinkti.	Atitinka pagal reikalavimą	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
3.	Reikalavimai kibirėliui:			
3.1.	Pagamintas iš polipropileno arba lygiavertės, ilgaamžės, pilnai perdirbamos, mažai degios medžiagos, atsparios smūgiams, cheminiam, biologiniam ir atmosferiniam poveikiui bei UV spinduliams.	Polipropileno, Atitinka pagal reikalavimą	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2; B3	Taip
3.2.	Visas sudėtinės kibirėlio dalis galima plauti indaplovėje.	Atitinka pagal reikalavimą	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2; B3	Taip

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
3.3.	Kibirėlio spalva – žalia arba ruda.	ruda	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
3.4.	Kibirėlis su dangčiu, pilnai uždengiančiu viršutinę kibirėlio dalį.	Pilnai uždengia	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
3.5.	Uždarius dangtį, jį galima užfiksuoti uždarytoje padėtyje.	Galima užfiksuoti	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
3.6.	Kibirėlio dangtyje, visuose šoninėse sienelėse ir dugne yra angos (perforacija) oro cirkuliacijai.	Yra perforacija	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
3.7.	Angos (perforacija) oro cirkuliacijai kibirėlio dugne įrengtos iškiluose elementuose, kurie užtikrina, kad atliekos neprisipaudžia prie dugno bei galimai susidariusi drėgmė per angas (perforaciją) oro cirkuliacijai nepatenka į aplinką.	Dugnas su iškiliais elementais	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
3.8.	Kibirėlio sienelių storis turi būti pakankamas, kad talpa nesideformuotų ją pilnai užpildžius.	Sienelių storis pakankamas	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
3.9.	Yra galimybė įdėti keičiamą maišelį atliekoms surinkti.	Su galimybe įdėti maišelį	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
3.10.	Talpos medžiagiškumui ir spalvai įvertinti Perkančiąjai organizacijai pateikiamas talpos fragmentas 100x100 mm.	Pateikiamas perkančiąjai organizacijai nurodžius	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
4.	Ženklinimas:			
4.1.	Ant kiekvieno kibirėlio matomoje vietoje turi būti terminiu būdu ar kitokia technologija įspaustas arba priklijuotas paveikslėlis su tekstu. Paveikslėlio dydis ne mažiau 50x50 mm. Paveikslėlyje įrašoma nuoroda į perkančiosios organizacijos internetinį tinklą www.aratc.lt ir kita, Perkančiosios organizacijos nurodyta informacija. Paveikslėlio maketas prieš naudojant gamyboje derinamas su Perkančiąja organizacija.	Paveikslėlis pagal perkančiosios organizacijos nurodytus parametrus	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
5.	Garantijos:			
5.1.	Garantija turi būti suteikiama gamintojo (tiekėjas turi pateikti gamintojo garantinį raštą).	Suteikiama gamintojo	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B6	Taip
5.2.	Gamyklinė garantija kibirėliui – ne mažiau kaip 2 metų.	2 metai	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B6	Taip
6.	Dokumentacija:			

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
6.1.	Kibirėlių surinkimo, eksploatacijos, aptarnavimo bei priežiūros instrukcijos lietuvių ir originalo kalbomis.	Pateikiama vaizdinė	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B2	Taip
6.2.	Gamintojo pateikiamas duomenų lapas, kuriame pateikiama ši informacija:	Pateikiamas dokumentas	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B2	Taip
6.2.1.	kibirėlio matmenys;		Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B2	Taip
6.2.2.	kibirėlio tūris;		Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B2	Taip
6.2.3.	medžiagos, iš kurių pagamintas kibirėlis.		Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B2	Taip

1.2. Minimalūs detalūs reikalavimai talpoms:

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
1.	Bendrieji reikalavimai			
1.1.	Talpų gamintojas, tipas ir modelis.	Mattiussi, Olimax	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
1.2.	Talpos turi būti pilnai sukomplektuotos, naujos (ne senesnės kaip 2018 metų gamybos), nenaudotos, be išorinių pažeidimų.	Pilnai sukomplektuotos, naujos	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
1.3.	Talpa – nuo 2,5 iki 3,5 litrų.	3 litrai	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
1.4.	Kiekis – 2602 vnt.	2602 vnt	Pasiūlymas	Taip
1.5.	Atitinka gamyklos gamintojos technines sąlygas, pagamintos laikantis ISO 9001, 14001 ar jiems analogiškų standartų.	ISO 9001, 14001	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B5	Taip
2.	Paskirtis:			
2.1	Buityje naudotam aliejui surinkti.	Buityje naudojamam aliejui	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.	Reikalavimai talpai:			

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
3.1.	Pagaminta iš polipropileno arba lygiavertės, ilgaamžės, pilnai perdirbamos, mažai degios medžiagos, atsparios smūgiams, cheminiam, biologiniam ir atmosferiniam poveikiui bei UV spinduliams.	Polipropileno, Atitinka pagal reikalavimą	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.2.	Visas sudėtinės talpos dalis galima plauti indaplovėje.	Atitinka pagal reikalavimą	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.3.	Talpos spalva – žalia arba ruda.	žalia	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.4.	Talpa sudaro bent jau šios dalys (privalomos): korpusas (talpa naudotam aliejui sukaupti), išimamas filtras, sandariai uždaromas dangtis, sandariai uždaroma aliejaus įpylimo anga. Papildomai gali būti (nėra privalomi) aliejaus išpylimo anga su sandariai uždaromu dangčiu bei kiti elementai.	korpusas, išimamas filtras, sandariai uždaromas dangtis, sandariai uždaroma aliejaus įpylimo anga, aliejaus išpylimo anga su sandariai uždaromu dangčiu	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.5.	Aliejaus įpylimo anga turi būti pakankamai plati, kad būtų nesudėtinga supilti aliejų iš virtuvėje naudojamų indų nenaudojant piltuvėlio, jos minimalūs išmatavimai turi būti:	Atitinka pagal reikalavimą	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.5.1.	Stačiakampių angų ilgis ir plotis – ne mažiau 100 mm;	Apvali anga	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.5.2.	Apvalių angų skersmuo – ne mažiau 100 mm.	Skersmuo ne mažiau 100 mm.	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.6.	Talpos korpuso sienelių storis turi būti pakankamas, kad talpa nesideformuotų ją pilnai užpildžius.	Sienelių storis pakankamas	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.7.	Iš uždarytos talpos darbinėje padėtyje ir jai parvirtus į aplinką neturi išsilieti talpoje surinktas skystis.	Uždaryta talpa sandari	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
3.8.	Talpos medžiagiškumui ir spalvai įvertinti Perkančiąjai organizacijai pateikiamas talpos fragmentas 100x100 mm.	Pateikiamas perkančiąjai organizacijai nurodžius	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
4.	Ženklینimas:			

Nr.	Techniniai reikalavimai	Parametras	Dokumentas pasiūlyme, patvirtinantis atitikimą reikalavimui	Reikalavimų atitikimas (taip/ne/netaikoma)
4.1.	Ant kiekvienos talpos matomoje vietoje turi būti terminiu būdu ar kitokia technologija išpaustas arba priklijuotas paveikslėlis su tekstu. Paveikslėlio dydis ne mažiau 50x50 mm. Paveikslėlyje įrašoma nuoroda į perkančiosios organizacijos internetinį tinklą www.aratc.lt ir kita, Perkančiosios organizacijos nurodyta informacija. Paveikslėlio maketas prieš naudojant gamyboje derinamas su Perkančiąja organizacija.	Paveikslėlis pagal perkančiosios organizacijos nurodytus parametrus	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B1; B4	Taip
5.	Garantijos:			
5.1.	Garantija turi būti suteikiama gamintojo (tiekėjas turi pateikti gamintojo garantinį raštą).	Suteikiama gamintojo	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B6	Taip
5.2.	Gamyklinė garantija talpai – ne mažiau kaip 2 metų.	2 metai	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B6	Taip
6.	Dokumentacija:			
6.1.	Talpų surinkimo, eksploatacijos, aptarnavimo bei priežiūros instrukcijos lietuvių ir originalo kalbomis.	Pateikiama vaizdinė	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B4	Taip
6.2.	Gamintojo pateikiamas duomenų lapas, kuriame pateikiama ši informacija:	Pateikiamas dokumentas	Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B4	Taip
6.2.1.	talpos matmenys;		Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B4	Taip
6.2.2.	talpos tūris;		Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B4	Taip
6.2.3.	medžiagos, iš kurių pagaminta talpa.		Kibirėlių ir talpų dokumentai: Nr. B4	Taip

Projektų vadovas
Evaldas Šiuškis